

Neologicidad y productividad en la formación de nombres eventivos con *-azo**

Neologicity and Productivity in the Formation of Eventive Nouns with -azo

Andreína Adelstein

CONICET / UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO / UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
ARGENTINA

aadelste@campus.ungs.edu.ar

<https://orcid.org/0000-0002-4341-6626>

Recibido: 16-12-2023 / **Aceptado:** 5-6-2024

DOI: 10.4151/S0718-09342024011601223

Resumen

La ‘neologicidad’ es la propiedad de un ítem léxico de ser nuevo; se la considera no discreta y graduable según distintos parámetros: temporalidad, percepción del hablante, frecuencia de uso y tipo de recurso neológico. Este trabajo se propone contribuir al estudio de este último parámetro a partir del análisis de la productividad del sufijo ‘-azo’ eventivo en un corpus de neologismos de distintas variedades del español, extraídos del Corpus del Español NOW y la base de datos neológicos BOBNEO. Se trata de un total de 149 neologismos, entre ellos, ‘alimentazo’, ‘corbatazo’, ‘ivazo’, ‘jujeñazo’, ‘pingüinazo’. Se realizó un análisis de los neologismos en contextos oracionales a partir del cual se propuso una descripción altamente fragmentada del comportamiento del sufijo: se postularon 32 patrones de formación según las restricciones categoriales y semánticas de las bases y de los resultados. Se observó entre ellos distinto grado de impacto en la neologicidad de los derivados neológicos y, a la vez, distinto tipo de transgresiones operadas sobre algunos de los patrones. Finalmente, se ofrece un modelo de escala de productividad de los patrones —según la extensión de la disponibilidad y la rentabilidad actual— que permite ponderar la incidencia de cada uno en la neologicidad del ítem léxico, y una propuesta inicial de representación semántica infraespecificada del afijo que permite condensar su ductilidad.

Palabras clave: neología formal, polisemia afijal, sufijo eventivo ‘-azo’, transgresión a patrones de derivación nominal, variedades del español

Abstract

‘Neologicity’ is the property of a lexical item of being new. It is considered non-discrete and adjustable according to different parameters: temporality, speaker perception,

frequency of use and type of neological resource. This work aims to contribute to the study of this last parameter by analyzing the productivity of the eventive suffix ‘-azo’ in a corpus of neologisms from different varieties of Spanish, extracted from the NOW Spanish Corpus and the BOBNEO neological database. There is a total of 149 neologisms, including ‘alimentazo’, ‘corbatazo’, ‘ivazo’, ‘jujeñazo’, ‘pingüinazo’, which were analyzed in their sentence contexts. Then a highly fragmented description of the behavior of the suffix was proposed: 32 formation patterns were postulated according to the categorical and semantic restrictions of the bases and the results. A different degree of impact on the neological nature of the neological derivatives was observed among them, as well as different types of transgressions operated on some of the patterns. Finally, a pattern productivity scale model is offered —according to the extent of availability and current profitability— that allows the weighing of the impact of each one on the neologicity of the lexical item, and an initial underspecified semantic representation of the affix to capture its ductility is proposed.

Keywords: formal neology, affix polysemy, eventive suffix ‘-azo’, transgression to nominal derivation patterns, varieties of Spanish

INTRODUCCIÓN

Entre los sufijos del español actual que dan lugar a nombres eventivos, el sufijo ‘-azo’ es uno de los que presentan mayor versatilidad y una amplia variación semántica entre sus derivados; por ejemplo, ‘botellazo’ (‘golpe dado/recibido con una botella’), ‘navajazo’ (‘corte dado/recibido con una navaja’), ‘tarjetazo’ (‘compra compulsiva y onerosa realizada con una tarjeta de crédito’), ‘cacerolazo’ (‘protesta social en la que se reclama golpeando cacerolas’), ‘gasolinazo’ (‘aumento abrupto de los combustibles’). Los neologismos —de distinto grado de neologicidad— como ‘ojotazo’ (‘golpe dado con una ojota’), ‘camarazo’ (‘protesta social con cámaras para reclamar por la situación laboral de fotógrafos’), ‘panazo’ (‘protesta masiva de productores de pan en la que se distribuye el producto gratis o a bajo precio’) y ‘agostazo’ (‘golpe político realizado en el mes de agosto’) manifiestan una expansión de los posibles sentidos de los derivados.

El estudio de los nuevos derivados, por un lado, contribuye a la discusión acerca de la polisemia de los afijos y al modo en que deben explicarse. Por otro lado, resulta particularmente valioso analizar el fenómeno de la neologicidad en el ámbito de la neología formal. Por ‘neologicidad’ se entiende la propiedad de un ítem léxico de ser nuevo. Los desarrollos más recientes coinciden en señalar que se trata de una propiedad no discreta y graduable según distintos parámetros. Los fundamentales son la temporalidad, la percepción de los hablantes, la frecuencia de uso y el tipo de proceso neológico. En cuanto al último parámetro, varios autores sostienen que los neologismos formados con afijos productivos o patrones regulares son percibidos como menos neológicos. Un aspecto que ha comenzado a investigarse es la incidencia que puede tener en la escalaridad de la neologicidad el hecho de que el neologismo no cumpla con las pautas de formación, que resulte ‘transgresor’ (como ‘agostazo’, en el cual el afijo no selecciona un nombre locativo o un antropónimo para designar un golpe institucional).

Este trabajo se propone contribuir al entendimiento de uno de los parámetros que definen la propiedad de neologicidad: el relativo al tipo de proceso de formación. En particular, busca indagar acerca de la relación entre la productividad del sufijo ‘-azo’ eventivo desde una perspectiva polisémica, las posibles transgresiones a sus patrones de formación y su impacto en la escalaridad de la neologicidad.

Las hipótesis de partida son: (i) la neologicidad de los derivados del afijo ‘-azo’ no es homogénea, sino que está asociada a la rentabilidad actual y a la extensión de la disponibilidad de cada uno de sus patrones de formación; (ii) el fenómeno de la transgresión de un patrón morfológico incide en un grado más alto de neologicidad y, a la vez, puede indicar el surgimiento de un nuevo patrón de formación; y (iii) el análisis de la neologicidad de los derivados eventivos en ‘-azo’ puede lograrse mediante la conjugación de dos perspectivas acerca de la polisemia afijal: la fragmentación de patrones para ponderar la gradación de neologicidad y la infraespecificación semántica para explicar la ductilidad del afijo.

El estudio se basa en el análisis de 149 nombres eventivos neológicos derivados en ‘-azo’ extraídos del Corpus del Español NOW —Noticias en la Web (<https://www.corpusdelespanol.org/now/>) y del banco de datos neológicos BOBNEO (<https://bobneo.upf.edu/>)—. En ambos casos, los datos corresponden a textos de prensa de distintas variedades del español. Se consideraron dos criterios para determinar el carácter neológico de los ítems léxicos: lexicográfico y cronológico.

A continuación, se presentarán los antecedentes y el marco teórico relativos al tratamiento del sufijo ‘-azo’ (sección 1.1), el estudio de la neologicidad y la transgresión (sección 1.2) y el de la productividad (sección 1.3). Luego, se expondrán el marco metodológico (sección 2), los resultados del análisis de los patrones y la propuesta de ponderación de la escalaridad de neologicidad (secciones 3.1 y 3.2). Finalmente, se discutirán los hallazgos (sección 4) y se revelarán las principales conclusiones.

1. Antecedentes y marco teórico

1.1 Antecedentes sobre el afijo y representación de la polisemia afijal

El sufijo nominalizador eventivo ‘-azo’ fue descrito tradicionalmente en obras de referencia bajo la sufijación apreciativa (Alvar Ezquerro, 1995; De Bruyne, 1978; De Bruyne & Pountain, 1995; Lang, 1990; Seco, 1980, 1989). Suele afirmarse que forma nombres y adjetivos aumentativos y evaluativos, como ‘equipazo’ y ‘buenaza’, y también nombres de golpe, como ‘martillazo’ o ‘chancletazo’, que pueden o no tener una connotación apreciativa.

En la *Gramática descriptiva de la lengua española*, Santiago Lacuesta y Bustos Gisbert (1999) señalan que algunos autores han discutido si se trata de uno o de dos afijos, pero describen bajo la derivación nominal únicamente el ‘-azo’ que da lugar a nombres con sentido de ‘golpe’, es decir, sostienen que se trata de morfemas homónimos.

La *Nueva gramática de la lengua española* (RAE-ASALE, 2009-2011) trata por separado el sufijo ‘-azo/-aza’ bajo la derivación apreciativa con sus distintos valores aumentativos (‘torazo’) y ponderativos (positivos, como ‘carreraza’, o negativos, como ‘exitazo’). El sufijo ‘-azo’ se estudia en la sección de “Derivación nominal (I). Nombres de acción y efecto”. Es decir, ubica al ‘-azo’ entre los sufijos nominalizadores que dan lugar a nombres eventivos. Se reconoce la relación etimológica que hay con el sufijo aumentativo, pero se adopta con claridad una perspectiva homonímica.¹ La obra ofrece un detallado tratamiento del comportamiento morfofonológico del sufijo que da lugar a “golpes y acciones bruscas, repentinas y contundentes, como *cabezazo*, *cañonazo* o *martillazo*” (RAE-ASALE, 2009-2011, p. 398), que no cabe reseñar aquí dados los propósitos del trabajo. Cabe, sin embargo, mencionar los sentidos de los derivados que se recogen: golpes a partir de distinto tipo de base (‘palazo’, ‘ladrillazo’), golpes dados con/en partes del cuerpo (‘frentazo’, ‘cogotazo’), accidentes (‘avionazo’), sentidos traslaticios y figurados (como golpes anímicos, ‘mazazo’, informaciones ‘bombazo’, entre otros), tragos de bebidas (‘canelazo’), sonidos estridentes (‘bocinazo’), pronunciamientos (‘fujimorazo’) y manifestaciones (‘cacerolazo’).

Por su parte, la *Nueva gramática. Manual* (RAE-ASALE, 2010) reconoce que se trata de afijos diferentes —se describen en la sección de formación de nombres de acción— y ofrece una amplia ejemplificación de derivados de diversos matices semánticos relativos a ‘golpe’, que casi se identifica con la noción misma de ‘eventividad’. Sin embargo, considera que en todos los casos los derivados eventivos podrían interpretarse como meros aumentativos y, por otro lado, no ofrece una descripción acabada de las diferentes restricciones que cada uno presenta. Por ejemplo, omite que el sufijo evaluativo no selecciona bases verbales.

Pharies (2002), en cambio, sostiene que el ‘-azo’ que da lugar a nombres con sentido de ‘golpe’, en realidad, es una de las dos funciones que presenta el sufijo aumentativo.²

Fábregas (2024) plantea que se trata de tres sufijos: ‘-azo¹’ (sufijo apreciativo de valor aumentativo), ‘-azo²’ (sufijo que da lugar a nombres de acción violenta a partir de bases nominales) y ‘-azo³’ (sufijo nominalizador que forma nombres a partir de verbos). La categoría de la base determina la delimitación de dos afijos eventivos, ya que etimológicamente provienen de las mismas formas latinas. Para cada afijo describe la incidencia de los tipos de bases, el comportamiento gramatical y los múltiples

significados de los resultados que son agrupados en paráfrasis generalizadoras, especialmente en el ‘-azo’.

En este trabajo se considera que sincrónicamente se trata de dos afijos (el aumentativo o apreciativo ‘-azo/-aza’ y el eventivo ‘-azo’) —aunque emparentados semántica y diacrónicamente— debido a la diferencia en las restricciones de las bases y a la estructura sintáctica del resultado (cfr. sección 3.1). El sufijo apreciativo selecciona bases nominales y adjetivales, mientras que el eventivo solo nominales (eventivas y no eventivas) y, menos frecuentemente, verbales. Además, difieren en cuanto a la categoría y subcategoría de los resultados: el eventivo da lugar a nombres masculinos, mientras que el evaluativo da lugar a nombres o adjetivos de ambos géneros.

Ahora bien, los derivados eventivos denotan distinto grado de eventividad y no todos ellos manifiestan el mismo comportamiento respecto del significado apreciativo (cfr. ‘cabezazo’ frente a ‘tarjetazo’). Suelen añadir un significado evaluativo al nombre derivado, que puede ser ‘brusco’ (‘frenazo’), ‘aumento’ (‘tarifazo’) o ‘intensidad’ (‘picanazo’), entre otros (cfr. Adelstein et al., 2010).

En cualquier caso, sea que se considere uno o más afijos, los análisis ofrecidos ante la multiplicidad de significados pueden resumirse en dos posiciones: la fragmentación en diferentes posibles sentidos de los derivados eventivos, por un lado, y la generalización o abstracción semántica, por otro (cfr. Rainer, 2003, 2014). La primera posición se observa en los trabajos que enumeran, con mayor o menor detalle, los sentidos de los derivados, o con mayor o menor explicitación respecto de las relaciones semánticas que guardan entre sí o en cuanto a la distinción entre ‘sentidos figurados’ y lexicalizaciones (Adelstein et al., 2010; Santiago Lacuesta & Bustos Gisbert, 1999; Lang, 1990; RAE-ASALE 2009-2011, 2010). La ‘fragmentación semántica’ se propone explícitamente en Rainer (2003, 2014), que asume una perspectiva diacrónica acerca de cómo fueron surgiendo los distintos sentidos eventivos, en especial las extensiones del modelo de ‘golpe’. Estos sentidos los identifica con modelos léxicos respecto de los cuales surgen por analogía otros ítems. Organiza la fragmentación en torno a prototipos en una categoría radial (por ejemplo, los sentidos de ‘revuelta en x’ siguen el modelo de ‘bogotazo’). Reconoce otros sentidos prototípicos, como ‘aumento de tasas’ (‘catastrazo’), ‘acción política espectacular de x’ (‘obispazo’) y ‘encuentro populoso a favor de x’ (‘pepinazo’). En cuanto a la segunda posición, Rainer (2003) ubica un trabajo del que afirma lo siguiente:

Valdivieso and Pandolfi (1982) have tried to derive all uses of *-azo* as contextual variants of an abstract meaning ‘physical impact’. Such a hypothesis, however, suffers from several serious defects [...] their abstract

meaning is both too broad and too narrow to predict the actual range of attested and possible words in *-az̄o*. (p. 204)

En la propuesta de Lorente et al. (1999), en la que se analizan sentidos hasta 1999, la generalización surge de una previa fragmentación en 19 tipos de derivados; se ofrecen cuadros en los que se agrupan según la semántica de las bases y su relación con la estructura argumental del derivado. Si bien las autoras consideran que el afijo presenta dos comportamientos diferentes, ofrecen una representación generalizadora que permite explicar todos los derivados de manera integrada. Sostienen (i) que el carácter evaluativo de ‘-azo’ no es exclusivo del aumentativo, sino que más bien es el carácter común a todas las formas derivadas con esta forma, y (ii) que la noción de ‘intensidad’ permite generalizar y sustituir el carácter de aumento como rasgo de evaluación.

Los trabajos de Batiukova (2023) y Adelstein y Straccia (2019) ofrecen representaciones semánticas de algunos de los derivados en ‘-azo’ eventivo a partir del léxico generativo (Pustejovsky, 1995). Este modelo considera la polisemia de los ítems léxicos, cuyos sentidos se generan de modo co-composicional a partir de la explotación de una estructura semántica (ES) infraespecificada, conformada por distintos niveles de representación: estructura argumental (EA), estructura eventiva (EE) y estructura de qualia (EQ).³

La representación de la polisemia regular —por ejemplo, ‘golpe dado con x’ y ‘herida producida por x’— se expresa en estos trabajos como tipo complejo o *dotted type* en el *quale* formal (QF) de la EQ (cfr. sección 3).

Como se verá en las secciones de análisis y discusión, considero que las perspectivas de fragmentación semántica y de infraespecificación combinadas en distintos momentos del estudio resultan útiles para el análisis de los grados de neologicidad de neologismos formados con ‘-azo’.

1.2 Neologicidad y transgresión: un acercamiento a la neología por derivación

La ‘neologicidad’, entendida como la propiedad de un ítem léxico de ser nuevo, constituye una categoría postulada en el campo más recientemente (entre otros, Bernal et al., 2020; Bouzidi, 2010; Cabré, 2015, 2016; Cañete & Freixa, 2014; Estopà, 2009; Sablayrolles, 2003) que la dupla ‘neología’/‘neologismo’ (Guilbert, 1975; Rey, 1976). Se trata de una propiedad no discreta, escalar y graduable de acuerdo con distintos parámetros, tal como se mencionó en la introducción: la dimensión temporal (un neologismo es más neológico si es reciente), la percepción de los hablantes (la gradualidad del carácter neológico depende del ‘sentimiento neológico’ de los usuarios), la frecuencia de uso (cuanto más frecuente es un neologismo, menos

neológico parece ser) y el tipo de recurso de innovación léxica. Para una revisión más amplia de este panorama y de los autores que siguen uno o varios de estos parámetros (cfr. Adelstein, 2019).

La gradación de la neologicidad relativa al parámetro de recursos de innovación léxica se estudió fundamentalmente en la neología semántica⁴ y la neología morfológica. En cuanto a los recursos morfológicos, fue analizada en relación con la noción del sentimiento neológico. Los autores coinciden en señalar que, si bien la percepción de los hablantes resulta una perspectiva individual y subjetiva, ciertos tipos de recursos de innovación constituyen razones objetivas para justificar que determinados ítems léxicos sean percibidos como más o menos neológicos que otros. Así, por ejemplo, se ha señalado para el francés que los derivados son percibidos como menos neológicos que los acrónimos (Sablayrolles, 2003). Para el catalán, Bernal (2015) señala que, ante la pregunta de qué neologismos creados por distintos recursos son menos fáciles de detectar, un 80% de los informantes respondió que los recursos formales propios (derivación, composición y composición sintagmática) pasan más desapercibidos que los préstamos u otros procesos. Para el español, Varo (2013) afirma que las palabras derivadas de afijos poco polisémicos son percibidas como poco neológicas. Por su parte, Zacañas Ponce de León (2016) alude a la aceptación de las nuevas formas cuando un hablante crea una palabra con un sufijo muy productivo, como por ejemplo ‘-ble’:

Cuando se crea una nueva palabra a través de una regla muy productiva, la intención innovadora pasa a segundo término porque lo más importante es su función discursiva. [...] Para algunos investigadores, esta ausencia de intención innovadora es un criterio necesario para considerar o clasificar un procedimiento de formación de palabras como muy productivo. (p. 14)

En trabajos más recientes, comenzó a considerarse la noción de ‘transgresión’ como una categoría que permite identificar valores altos de neologicidad, especialmente en la neología formal. Esta hipótesis surge en Freixa (2010a), que propone el concepto de ‘rareza’, entendida como la “cualidad de transgresión de la regla con la que está formada una palabra” (Freixa, 2010a, p. 8), y analiza sus hipótesis en casos de prefijación (cfr. también Freixa, 2010b). Si bien la rareza alude a la percepción del hablante, esta se correlaciona con el no cumplimiento de cierta pauta de innovación léxica. Así, las rarezas hacen a transgresiones de las restricciones de las reglas de formación (que pueden ser semánticas, relativas a las bases, o pragmáticas, como rupturas de isotopía, hipérboles, o transgresiones por analogía), pero también de las restricciones del resultado (como el hecho de que se trate de palabras innecesarias

o palabras con opacidad semántica). Es decir, la transgresión se aplicaría a diversos procesos neológicos y no exclusivamente a reglas de formación de palabras (RFP). Bernal y Sinner (2013) observan la transgresión en la derivación con ‘-ismo’ (relativa a la base), en la composición patrimonial (el hecho de que el primer constituyente sea un préstamo) y en la composición híbrida (relativa a las restricciones de las bases). Llopart-Saumell (2022) estudia la transgresión en RFP del catalán (‘-isme’, ‘-itis’ y ‘-metre’) y luego contempla los mismos afijos y formantes en otras lenguas. Campos Souto (2022) analiza la transgresión en compuestos cultos y propone una “escala de transgresión”, idea sumamente útil para la medición de la neologidad.

La noción de ‘transgresión’ se vincula con categorías históricas de la lingüística y la gramática, la ‘excepción’ y la ‘desviación’, con las que se han explicado numerosos fenómenos lingüísticos que exceden la innovación léxica (cfr. Sinner & Zamorano Aguilar, 2010).⁵ Es decir, la categoría de transgresión en sí no es novedosa, lo que resulta novedoso es identificar este fenómeno como elemento distinguidor de un grado alto de neologidad.

Ahora bien, aquello que es excepcional o transgresor es teóricamente dependiente: según qué modelo de regla se postule y bajo qué marco teórico se investigue, un fenómeno determinado podrá explicarse o no como excepcional, anómalo o transgresor (cfr. la noción de ‘excepción residual’ de Corbin & Dessaux-Berthonneau, 1985). En este trabajo se estudiará la incidencia de la transgresión en patrones de formación con ‘-azo’ eventivo, con el propósito de explicar la multiplicidad semántica de los derivados neológicos y delimitar sus grados de neologidad.

1.3 Productividad

El concepto de gradualidad de la neologidad pone necesariamente en tensión la noción de transgresión con la de productividad. Es sabido que en el estudio de la neología formal prevalece la mirada de la productividad y que existe un consenso generalizado en que un recurso productivo es aquel que da lugar a gran cantidad de ítems léxicos nuevos. Sin embargo, en realidad, el fenómeno de la ‘productividad’ entraña una compleja relación con el propio fenómeno neológico.

La noción de productividad se ha desarrollado fundamentalmente en el campo de la morfología y la lingüística teórica; ha ido cambiando diacrónicamente y de acuerdo con el modelo teórico. Se trata de un término en disputa, que resulta relevante para la neología en tanto que para ciertos autores se confunde con la noción misma de ‘creatividad’. De hecho, según Bauer (2004a), Hockett (1979) lo empleó por primera vez para referirse a la propiedad del lenguaje que permite a los hablantes decir cosas que no se habían dicho antes. Específicamente, Hockett (1979, p. 307) afirma: “La productividad de una pauta cualquiera —derivativa, inflexional o sintáctica— es la relativa libertad con que los hablantes la usan para crear nuevas formas gramaticales”. Queremos hacer notar que Hockett introduce el término en una sección en la que se

trata la distinción entre derivación y formación de idiotismos, que no es otra cosa que neologismos formales (cfr. sección 36.4 *idiom formation* en la versión original, ‘idiotismo’ en la versión española).

Cabe distinguir dos perspectivas teóricas acerca de la ‘productividad morfológica’: la relativa a cualquier fenómeno morfológico, flexivo o léxico, y la de la ‘productividad morfológica estrictamente léxica’, que refiere únicamente a procesos y afijos léxicos. Entre los temas que ocupan a los autores que se ubican en esta última perspectiva, se destaca cómo ponderar la productividad de los afijos léxicos. Al respecto se pueden mencionar enfoques cualitativos y cuantitativos (cfr. Baayen, 1993, 2009; Dal & Namer, 2017).

Los enfoques cuantitativos consideran que la productividad es una propiedad gradual y mensurable; Baayen (1993, 2009) ofrece cálculos matemáticos para realizar distintas mediciones en corpus textuales. Dado el carácter exploratorio de nuestro trabajo, solo interesa señalar aquí tres nociones que resultan de utilidad para la propuesta de la escalaridad de neologicidad de sufijos derivativos polisémicos.

La ‘productividad obtenida’ (*realized productivity*) refiere a un patrón morfológico que dio lugar a formas léxicas ya existentes, independientemente de que en la actualidad se use o no (Baayen, 1993). Es decir, se trata de la productividad relativa a la descripción de datos léxicos no neológicos. La ‘productividad en expansión’ (*expanding productivity*) atañe al cálculo de cuánto una categoría morfológica se está expandiendo. Este tipo de productividad puede interesar a la neología. Según Baayen, esta noción se acerca a la de ‘rentabilidad’ (*rentabilité*, traducido por este autor como *profitability*) de Corbin. Se trata de un cálculo que incluye los números de hápax que hay en un corpus y no únicamente las ocurrencias de tipos. Finalmente, propone la ‘productividad potencial’ (*potential productivity*).

Dos nociones clásicas que se suelen emplear en trabajos de neología son, siguiendo a Bauer (2004b), la ‘frecuencia de tipos’ (*type frequency*: número de lexemas que contienen un determinado afijo en un cierto texto o corpus, independientemente de sus ocurrencias) y la ‘frecuencia de tokens’ (*token frequency*: número de veces que un afijo aparece en un texto; referente a la cantidad de ocurrencias que tienen los lexemas que contienen el afijo en cuestión).

Corbin (1987), por su parte, distingue entre ‘disponibilidad’ (cuando un proceso morfológico está disponible para que el hablante cree un nuevo lexema de modo de cubrir una laguna léxica) y ‘rentabilidad’ (cuando un proceso da lugar a gran cantidad de lexemas).

Una distinción recientemente retomada para explicar la neología de la pandemia es la que ofrece Zoholobova (2021) entre ‘productividad’ y ‘creatividad’. Para esta autora la ‘productividad’ equivale a la productividad morfológica de patrones regulares,

mientras que la ‘creatividad’ ocurre cuando se observan cambios en la regla de formación de palabras.

2. Marco metodológico

Los datos para el análisis se extrajeron de un corpus textual y una base de datos neológicos que corresponden a textos de prensa de distintas variedades del español. El Corpus del español NOW, de Mark Davies (<https://www.corpusdelespanol.org/now/>), cuenta con 7.6 billones de palabras de textos de prensa escrita y revistas en línea de 21 países de América y España de los años 2012 a 2019. La base de datos neológicos del Observatori de Neologia de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona, BOBNEO (<http://obneo.iula.upf.edu/bobneo/index.php>), incluye neologismos del español desde 1989 de dos redes de neología: Red Antenas Neológicas (<https://www.upf.edu/web/antenas>) y Neoroc (<https://www.upf.edu/web/neoroc/>). Cubre así las variedades de cinco países americanos (Argentina, Chile, Colombia, México y Perú), además de variedades del español europeo. Los neologismos registrados en esta base se fundan en un criterio lexicográfico, es decir, se consideran neológicas aquellas unidades que no se documentan en un corpus lexicográfico del español general y regional (<https://www.upf.edu/web/antenas/corpus-lexicografico-de-exclusion>). Para este trabajo se tuvo en cuenta, además, un criterio cronológico.

En primer lugar, en ambos casos se hizo una búsqueda de lemas terminados en ‘-azo’: la búsqueda en NOW dio como resultado 6.122 lemas, de los que, en total se registraron 2.609.214 ocurrencias; la de BOBNEO arrojó 481 lemas neológicos. De las búsquedas iniciales, se eliminaron las formas no derivadas (por ejemplo, ‘embarazo’), las derivadas con el ‘-azo’ aumentativo (‘regalazo’) y los neologismos que correspondieran a una segunda derivación (‘megagasolinazo’). En el caso de NOW, se excluyeron los nombres propios y las erratas o expresiones exclamativas (‘golaaaazo’). A su vez, se excluyeron los neologismos semánticos de derivados en ‘-azo’, como ‘tijeretazo’ con el sentido de ‘recorte de recursos económicos o humanos hacia un sector’ (para un estudio de la neología semántica de derivados en ‘-azo’, cfr. Adelstein & Straccia, 2019).

En segundo lugar, respecto del criterio cronológico, en el caso de BOBNEO se eliminaron aquellos neologismos cuyo primer registro fuera anterior a 2010. Se distinguió, entonces, entre ‘neologismos estrictamente lexicográficos’ (aquellos cuya datación pudiera constatarse mediante distintas fuentes que fuesen previas a 2010) y los ‘neologismos lexicográficos y cronológicos’ (aquellos que no solo cumplían con el criterio lexicográfico, sino que, efectivamente, hubiesen sido creados a partir de 2010). Luego, para reforzar el criterio lexicográfico, los lemas fueron nuevamente contrastados con otros diccionarios (DAMER, DEA y DVE).

En cuanto al corpus NOW, los derivados eventivos se contrastaron con los mismos diccionarios, además del DLE. Luego, para el análisis se seleccionaron aquellos neologismos que contaran con hasta 30 ocurrencias (frecuencia de tokens), que incluye hasta el lema número 738 del listado original. Finalmente, se constató que su uso pudiera datarse a partir de 2010, es decir, se realizó la misma distinción entre tipos de neologismos (estrictamente lexicográficos, por un lado, y lexicográficos y cronológicos, por otro).

El análisis de los sentidos de los neologismos y la propuesta de patrones se llevaron a cabo a partir de la observación de contextos oracionales de los neologismos recogidos. Siguiendo la concepción de regla de Pena (1995), por patrón entendemos “la relación que une de manera regular las propiedades formales y semánticas de una palabra derivada con las de la palabra base de derivación”. Para la descripción de las bases, se empleó la ontología de SIMPLE-CLIPS (Lenci et al., 2000). Por último, como se mencionó con anterioridad, para la propuesta de ponderación de la incidencia de los patrones en la neologicidad del ítem léxico, se emplearon distintas nociones de productividad (cfr. sección 3.2).

3. Análisis

3.1 Análisis de los patrones de formación de ‘-azo’ a partir de neologismos

Como se señaló en la sección 1.1, la bibliografía ha ido registrando distintos significados a los que da lugar el sufijo ‘-azo’ eventivo, más allá de la explicación teórica acerca de su relación con el aumentativo ‘-azo/-aza’. En este estudio partimos de las propuestas de Adelstein et al. (2010) y Lorente et al. (1999) y con el propósito de identificar la granularidad semántica actual que aporta el sufijo. El análisis de contextos oracionales permitió identificar 32 sentidos asociados a patrones de formación⁶, que formulamos según restricciones categoriales y semánticas de la base y propiedades semánticas del resultado. Todos los neologismos derivados son nombres eventivos, algunos de los cuales expresan polisemia regular o son *dotted types*.

Como es sabido, la polisemia regular según Apresjan (1974) se da “si existe una palabra A con los sentidos a1 y a2 y una palabra B con los sentidos b1 y b2 que se distinguen exactamente de la misma manera y no son sinónimos” (Adelstein & Berri, 2009). Cuando tal polisemia está codificada en el ítem léxico, se habla de ‘polisemia inherente’ (cfr. Berri, 2019; Batiukova, 2023). Los tipos complejos, como ‘libro’ y ‘disco’ o ‘cena’ y ‘almuerzo’, corresponden a las polisemias inherentes más estudiadas (Asher & Pustejovsky, 2013; Pustejovsky, 1995, entre muchos otros). Un tipo complejo se define como un ítem léxico que tiene en su estructura semántica dos tipos simples relacionados: ‘libro’ y ‘disco’ conjugan el tipo información y el tipo objeto físico; ‘cena’ y ‘almuerzo’ relacionan los de evento y alimento. Tal relación, que se observa en una clase de ítems léxicos, se representa en la ES mediante un símbolo

circular (*dot*), por lo cual también se los denomina *dotted types* o *dot objects*.⁷ Según el contexto, un tipo complejo puede manifestar uno u otro de los tipos, o incluso ambos a la vez. Por ejemplo, en los ejemplos (1) a (3) de ‘sillazo’ —que corresponde al tipo complejo acción • resultado— se actualizan respectivamente el tipo acción (sentido ‘golpe dado con una silla’), resultado (sentido ‘impacto recibido por el golpe de la silla’) y ambos sentidos:

- (1) Peleas, corridas, **sillazos** y pedradas marcaron el final abrupto del baile de la Mona Jiménez. [*LmNeuquen.com* (Argentina), 25/05/2019]
- (2) La profesora de Cartagena agredida afuera de su colegio y un docente que recibió un **sillazo** en Chimbarongo. [*El Dinamo* (Chile), 19/11/2018]
- (3) Le fracturó el cráneo de un **sillazo** en la cabeza y luego la estranguló con un cable. [*El Español* (España), 29/04/2018]

Diversos trabajos sobre el español señalan que los afijos pueden contribuir a la polisemia regular de los derivados o a su carácter de tipos complejos (entre otros, Adelstein & Berri, 2009, 2010; Batiukova, 2023; Berri 2019). Como se verá, el ‘-azo’ eventivo contribuye a la polisemia inherente de los derivados, de acuerdo con la base a la que se adjunta.

Para la exposición, presentamos los patrones de manera agrupada. En las tablas se ofrece el listado de todos los neologismos relevados.

3.1.1 *Golpes, descargas, cortes*

Los sentidos de este grupo han sido ya descritos en diversos trabajos y han sido datados con cierta precisión (Pharies, 2002; Rainer, 2003). El comportamiento de los neologismos en el corpus habilita una mayor fragmentación debido a diferencias —a veces sutiles— en los tipos semánticos de las bases o en el tipo de polisemia regular que expresan los derivados (cfr. Tabla 1).

Tabla 1. Patrones 1 a 9: golpes, cortes y acciones rápidas

Patrón	Neologismos		Base		Derivado		
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1	Sentido 2	Sentido 3
1 golpe	<i>reglazo, tartazo, teclazo</i>	<i>baldosazo, chancletazo, cintazo, cinturonzazo, ojotazo, sillazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto; Objeto físico	'golpe dado con x'	'impacto recibido por golpe con x'	'sonido producido por golpe con x'
2 golpe	---	<i>testazo</i>	N	Constituyente - Parte del cuerpo	'golpe dado con x'	'impacto recibido por golpe con x' o 'golpe dado en x'	
3 descarga	---	<i>itacazo/ itakazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto: arma	'descarga producida con x'	'impacto recibido por descarga de x'	'sonido producido por descarga de'
4 descarga	---	<i>cartuchazo, granadazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto: proyectil	'descarga de x'	'herida recibida por descarga de x'	'sonido producido por descarga de x'
5 corte	<i>estiletazo, guadañaazo</i>	<i>arponazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto: arma blanca	'corte producido con x'	'herida recibida por el corte con x'	
6 sonido	---	<i>tamborazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto: instr sonoro	'acción de tocar x'	'sonido producido al tocar x'	
7 luz	<i>flashazo</i>	<i>cerillazo</i>	N	Evento - Fenómeno	'acción de producir(se) x'	'luz producida'	
8 acción rápida	<i>firmaazo</i>	<i>arengazo, toquetazo, clavaazo</i>	V	Evento - Fenómeno	'acción brusca o súbita de x'	'resultado de la acción de x'	
9 movimiento	---	<i>pedalazo</i>	N	Entidad concreta - Artefacto	'acción de mover x'	'resultado de mover x'	

Así, consideramos dos patrones en los que los sentidos de los derivados pueden parafrasearse como 'golpe' (1 golpe, 2 golpe) en tanto '-azo' puede seleccionar bases cuyo tipo semántico es Entidad concreta – Artefacto, Objeto físico ('chancletazo') o Constituyente - Parte del cuerpo ('testazo'). Tal selección impacta en el comportamiento de la polisemia regular de los derivados: en el patrón 1 golpe se trata de un *dotted type* que puede incluir un tercer sentido: 'golpe dado con x' • 'impacto recibido' • 'sonido producido por el golpe con x', cfr. (4).

- (4) Cuenta que su padre le aplicó el correctivo de los “**chancletazos**” de forma “cantada por sílabas”, y desde ese momento asegura aprendió a ser honrado y honesto. [*La República* (Santo Domingo), 30/03/2016]

Con el patrón 2, en cambio, golpe se actualiza solamente el tipo complejo acción • resultado: ‘golpe dado con x’ • ‘impacto recibido por golpe con x’. Este segundo patrón, incluso puede solo generar el sentido resultativo, como ocurre con ‘cachetazo’ (‘golpe dado en el cachete’). Los patrones 3 descarga y 4 descarga se distinguen por una restricción más específica respecto de la clase semántica de la base (Entidad concreta - Artefacto: arma, por un lado, y Entidad concreta - Artefacto: proyectil, por otro). En ambos casos los derivados presentan un tipo complejo de tres sentidos. En (5) se actualiza solo el tercero.

- (5) Sara se alejó despacio cuando escuchó los primeros **itakazos**. [*Revista Anfibia* (Argentina), 27/11/2020]

El patrón 5 corte se distingue de 3 descarga porque la base se especifica como Entidad concreta - Artefacto: arma blanca y porque los derivados no corresponden a un *dotted type* de tres sentidos. Los patrones 8 acción rápida y 9 movimiento se caracterizan por presentar derivados cuyos sentidos son más generalizables, designan ‘acciones repentinas’. Se distinguen en que el sufijo selecciona bases verbales o nominales.

Estos patrones presentan, entonces, leves diferencias en cuanto a la polisemia regular de los neologismos: algunos corresponden al tipo complejo acción • resultado, que puede expresarse como resultado _{impacto} / resultado _{herida} / resultado _{sonido} / resultado _{luz}; otros corresponden a uno más complejo, con un tercer tipo acción • resultado _{herida} • resultado _{sonido}.

3.1.2 Golpes institucionales

Los patrones de este grupo no fueron en todos los casos documentados en la bibliografía. Rainer (2003) sostiene que ‘cuartelazo’ inicia una serie. Por ello, consideramos el patrón, aun cuando no registráramos neologismos. Los sentidos resultantes refieren a golpes institucionales de distinta naturaleza y gravedad, y designan eventos únicos, por lo cual muchas veces ocurren en el corpus con mayúscula inicial. Sin embargo, se emplean también para referir a una clase, en frases como “un x”, “un nuevo x”, “otro x”, cfr. (3).

- (6) Oposición denuncia “golpe de Estado” y “Madurazo” en Venezuela tras veto al Parlamento. [...] Por su parte, el diputado Juan Miguel Mateos, aseveró que “Nicolás Maduro pretende un ‘**fujimorazo**’, Nicolás Maduro es un dictador, porque no tiene otro nombre y lo venimos denunciando desde hace mucho tiempo”. [*cooperativa.cl* (Chile), 30/03/2017]

Los patrones se distinguen según si el afijo selecciona nombres propios (topónimos o antropónimos) o nombres comunes (de tipos semánticos Entidad concreta – Locativo o Entidad concreta – Entidad viviente). Se trata en todos los casos de derivados que se registran a partir del siglo XX, por lo cual la gran mayoría de los neologismos de BOBNEO y NOW son estrictamente lexicográficos (en la Tabla 2 señalamos entre paréntesis la fecha de acuñación). El único neologismo que además es cronológico es ‘madurazo’.

Tabla 2. *Patrones 10 a 13: golpes institucionales*

Patrón	Neologismos		Base		Derivado
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1
10 golpe institucional	---	---	N	Entidad concreta - Locativo	‘golpe institucional (revuelta) realizado en x’
11 golpe institucional	<i>tanquetazo</i> (1973)	---	N	Entidad concreta - Artefacto (metonimia de Entidad viviente)	‘golpe institucional realizado por x’ (metonimia)
12 golpe institucional	<i>barcelonazo</i> (1961), <i>carupanazo</i> (1962), <i>tacnazo</i> (1969, 1975), <i>caupolicanazo</i> (1980), <i>andahuaylazo</i> (2005)	---	N Topónimo	Entidad concreta - Locativo	‘golpe institucional realizado en x’
13 golpe institucional	<i>pinochetazo</i> (1973) <i>navarrazo</i> (1974) <i>tejerazo</i> (1981) <i>serranazo</i> (1983) <i>fujimorazo</i> (1992) <i>carmonazo</i> (2002)	<i>madurazo</i> (2016)	N Antropónimo	Entidad concreta - Entidad viviente	‘golpe institucional realizado por x’

3.1.3 Protestas y apoyos

Los sentidos de ‘protesta’ de los derivados son variados de acuerdo con el hecho de que la base puede referirse a distintos argumentos del evento: el agente (‘estudiantazo’, ‘aimarazo’), el instrumento (‘tractorazo’, ‘cartelazo’) o el lugar (‘jujeñazo’, ‘veredazo’). Los que fueron documentados en la bibliografía son patrones en los que se seleccionan topónimos (Pharies, 2002; Rainer, 2003; entre otros) y nombres comunes de tipo semántico Entidad concreta – Artefacto (Lorente et al., 1999; Adelstein et al., 2010; Fábregas, 2024). El análisis permitió revisar la

especificidad de la restricción de los tipos semánticos de las bases y la subcategoría sintáctica y así postular nuevos patrones (cfr. Tabla 3).

Tabla 3. Patrones 14 a 19: protestas y apoyos

Patrón	Neologismos		Base		Derivado
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1
14 protesta	<i>bogotazo</i> (1948), <i>cordobazo</i> (1969), <i>rosario</i> (1969), <i>mendoza</i> (1972), <i>angostura</i> (1972), <i>villazo</i> (1974), <i>caracazo</i> (1989), <i>argentina</i> (2001), <i>arequipazo</i> (2002), <i>moquegua</i> (2008), <i>baguazo</i> (2009)	<i>formosazo</i> , <i>jujeño</i>	N Topónimo	Entidad concreta – Locativo	‘protesta social de los ciudadanos de x’
15 protesta	<i>siluetazo</i> (1983), <i>tractorazo</i> , <i>colchonazo</i>	<i>bombachazo</i> , <i>camarazo</i> , <i>cartelazo</i> , <i>casillazo</i> , <i>chaquetazo</i> , <i>corbatazo</i> , <i>corpiñazo</i> , <i>frazadazo</i> , <i>mochilazo</i> , <i>pancartazo</i> , <i>pañuelazo</i> , <i>sirena</i>	N	Entidad concreta – Artefacto: vehículo, indumentaria, etc.	‘protesta social con x’
16 protesta	<i>maleconazo</i> (1994)	<i>semaforazo</i> , <i>veredazo</i>	N	Entidad concreta – Locativo	‘protesta social en x’
17 protesta	---	<i>alimentazo</i> , <i>banana</i> , <i>cuaderna</i> , <i>fruta</i> , <i>pana</i> , <i>pescada</i> , <i>verdura</i> , <i>yerbata</i>	N	Entidad concreta – Comida	‘protesta social en la que se ofrece gratis o a bajo precio x para reclamar’
18 protesta	---	<i>aimarazo</i> , <i>aymarazo</i> , <i>estudiantazo</i> , <i>pingüinazo</i>	N	Entidad concreta – Entidad viviente	‘protesta social de x’
19 apoyo	<i>musica</i> , <i>cueca</i>	<i>aplauzo</i> , <i>acustica</i>	N	Entidad abstracta – Sonido	‘manifestación social de apoyo con x’

Así, por un lado, si bien en el patrón más productivo desde la creación de ‘cordobazo’ en 1969 el afijo selecciona nombres propios locativos (14 protesta), a partir de la década de 1990 se observa otro patrón en el que selecciona nombres comunes (16 protesta).

Por otro lado, el patrón 15 protesta, iniciado en 1983 con ‘siluetazo’ y luego ‘cacerolazo’ (ya registrado en diccionarios), adquiere mayor productividad de tipos a partir de 2010 y se especifican los subtipos semánticos de Entidad concreta – Artefacto, tal como se observa por la cantidad de neologismos lexicográficos y cronológicos: ‘pañuelazo’, ‘mochilazo’, ‘camarazo’, ‘corpiñazo’, cfr. (7) y (8).

(7) Las fotos del **corpiñazo** por Bianca frente al Ministerio de Educación. [*Clarín* (Argentina), 17/05/2019]

(8) Familias de alumnos de escuelas públicas porteñas realizan un nuevo **frazadazo** en distintas instituciones educativas para exigirle al gobierno de Horacio Rodríguez Larreta que dé marcha atrás con su decisión de volver a dictar clases presenciales en medio de la segunda ola de coronavirus, particularmente en escuelas con malas condiciones edilicias que no fueron reparadas durante la pandemia. [*Página 12* (Argentina), 2/07/2021]

A la vez, otros neologismos (‘alimentazo’, ‘panazo’, ‘pescadazo’, ‘verdurazo’) evidencian una especialización de este patrón, el 17 protesta, ya que la base no sólo designa el instrumento con el que se protesta, sino el producto por el cual se reclama por altos costos de los productores. El sentido del derivado es, entonces, ‘protesta social en la que se ofrece gratis o a bajo precio x para reclamar’, cfr. (9) y (10).

(9) La Plaza de Mayo se transformó en una gran feria de venta de alimentos, frutas y verduras durante este miércoles por la mañana; pequeños productores y cooperativas se agruparon para vender sus productos al costo en lo que llamaron **alimentazo**. [*Página 12* (Argentina), 25/07/2019]

(10) Nuevo “**panazo**” en el Congreso: regalan 5 mil kilos de pan. Los panaderos bonaerenses protestan por el fuerte incremento de la harina. Advierten que el pan podría superar los 90 pesos. [*Diario Perfil* (Argentina), 6/06/2018]

Los derivados difieren en cuanto al tipo de protesta y al grado de intensidad expresado: los neologismos del patrón 14 protesta generalmente incluyen violencia social o represiva por parte del estado, mientras que los de los patrones 15 protesta y 17 protesta la intensidad se expresa en lo llamativo de los instrumentos. En el caso del patrón 18, protesta, en el carácter colectivo del agente.

En cuanto a derivados con sentido de manifestaciones de apoyo, se observó un único patrón por el cual el sufijo selecciona nombres abstractos de sonido (‘acusticazo’, ‘aplusazo’, ‘musicazo’). El rasgo de intensidad se expresa aquí en el impacto social positivo de la manifestación.

Respecto del comportamiento polisémico, no se observó que ningún neologismo fuera *dotted type*.

3.1.4 Aumentos y ajustes

Los sentidos de los derivados de este grupo son *dotted type* acción • resultado, cuyo comportamiento es bastante similar, a pesar de que en cada patrón el afijo selecciona tipos semánticos diferentes de las bases. Estas cumplen en el nombre eventivo el rol de tema o el de agente (cfr. Tabla 4).

Tabla 4. Patrones 20 a 24: aumentos y ajustes

Patrón	Neologismos		Base		Derivado	
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1	Sentido 2
20 aumento	<i>boletaço, catastraço, impuestaço, tarifaço</i>	<i>centimaço, ivaçó multaço, tasaço</i>	N	Entidad abstracta – Carga económica	‘acción política repentina de aumento de x’	‘medida de ajuste’
21 aumento	<i>medicamentaço</i>	<i>naftaço, dieselaço</i>	N	Entidad concreta – Artefacto: bien de consumo	‘acción política repentina de restricción de x’	‘medida de ajuste’
22 aumento	<i>rodrigazo</i> (1975)	<i>caputazo</i> (2023)	N Antropónimo	Entidad concreta – Entidad viviente	‘acción de política económica de fuerte ajuste realizada por x’	‘medida de ajuste’
23 aumento	---	<i>dietaço, jubilaço, pensionaço, salariaço</i>	N	Entidad abstracta – Remuneración	‘acción política de aumento importante de x’	‘medida de impacto positivo’
24 ajuste	---	<i>recortaço, descuentaço, ajustaço</i>	N eventivo / V	Evento - Acto: causal	‘acción política repentina de realizar x’	‘resultado de haber realizado x’

En la investigación de Lorente et al. (1999), se habían registrado los derivados correspondientes a los patrones 20 aumento y 21 aumento, sin embargo, en el corpus se observó una mayor productividad de tipos del 20 aumento en los últimos años. El sentido resultativo en todos los casos puede parafrasearse como ‘medida de ajuste’, aunque los sentidos del *dotted type* suelen actualizarse siempre a la vez, cfr. (8). Es evidente que el surgimiento de estos neologismos está fuertemente condicionado por la coyuntura económica y política, lo que impacta en la frecuencia de tipos.

- (11) Montoro carga contra el cine español: el ministro de Hacienda achaca su crisis a la calidad de los filmes y no al **ivazo** o los recortes. [*El País* (España), 13/10/2013]

Los últimos dos patrones son novedosos: en el patrón 23 aumento el sufijo selecciona un tipo semántico diferente de la base (Entidad abstracta – Remuneración), con lo cual el sentido de los derivados es de impacto positivo (‘acción política de aumento importante de x’). El patrón 24 ajuste —al que directamente denominamos ‘ajuste’— es un caso limítrofe según se considere que la base es un nombre eventivo o un verbo. Por ejemplo, ‘recortazo’ puede interpretarse como denominial (cuya base sería ‘recorte’ y en cuyo caso podría leerse como aumentativo) o deverbal (la base sería ‘recortar’). Sin embargo, lo hemos considerado denominial o deverbal debido a que el derivado es eventivo en cualquier caso: no cambia la eventividad de la base si se lo interpreta como denominial y meramente aumentativo.

3.1.5 Éxitos y derrotas

Los patrones de este grupo comparten el hecho de que las bases son nombres propios y que los sentidos de los derivados pueden parafrasearse como ‘éxito o derrota impactante’. Se trata en casi todos los casos de patrones de baja productividad de tipos, cfr. Tabla 5.

Tabla 5. Patrones 25 a 28: éxitos y derrotas

Patrón	Neologismos		Base		Derivado
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1
25 derrota deportiva	<i>maracanaço</i> (1950), <i>aztecaço</i> (2001 y 2013), <i>centenariaço</i> (2002), <i>alcoronaço</i> (2009)	<i>bombonerazo</i> (2017), <i>mineirazo</i> (2014)	N propio Topónimo	Entidad concreta – Locativo	‘gran derrota deportiva del equipo local en x’
26 éxito	<i>alfonsinaço</i> (1983)	<i>ayusaço</i>	N Antropónimo	Entidad concreta – Entidad viviente	‘éxito eleccionario impactante de x’
27 éxito	---	<i>chanelazo</i>	N Antropónimo	Entidad concreta – Entidad viviente	‘éxito impactante de x’
28 éxito	<i>tamudaço</i> (2007), <i>miestaço</i> (2009)	---	N Antropónimo	Entidad concreta – Entidad viviente	‘éxito deportivo por destreza de x’

Como en la sección anterior, en que ‘caputazo’ podría explicarse por analogía de ‘rodrigazo’, los neologismos del patrón 25 (‘centenariaço’, ‘mineirazo’, ‘bombonerazo’)

podrían explicarse por analogía de ‘maracanazo’. Sin embargo, el patrón se justifica por la similitud con el resto del grupo en los que el afijo selecciona nombres propios y el tipo Entidad concreta; en este caso, la base es un topónimo de estadio de fútbol. El rasgo de intensidad se expresa en que se trata de una gran derrota inesperada. Los otros tres patrones son de baja productividad de tipos y tokens; entre ellos, el sufijo selecciona antropónimos y la base no cubre el rol de locativo, sino el de agentivo.

3.1.6 Accidentes y delitos

Los patrones de este grupo dan lugar a derivados que refieren a delitos, como robos (‘boquetazo’, ‘bujiazo’) o actos de corrupción (‘moreirazo’, ‘cementazo’) y a accidentes (‘helicopterazo’, ‘trenazo’), cfr. Tabla 6.

Tabla 6. Patrones 29 a 32: accidentes y delitos

Patrón	Neologismos		Base		Derivado	
	Lexicográficos	Lexicográficos y cronológicos	Categ	Clase semántica	Sentido 1	Sentido 2
29 accidente	---	<i>carreterazo,</i> <i>helicopterazo,</i> <i>pipazo,</i> <i>semaforazo,</i> <i>trenazo</i>	N	Entidad concreta – Artefacto: vehículo; locativo	‘accidente en/con x’	‘resultado de accidente en/con x’
30 robo	---	<i>portonazo,</i> <i>boquetazo,</i> <i>bujiazo,</i> <i>pacazo</i>	N	Entidad concreta – Artefacto	‘robo abrupto realizado en/mediante x’	‘resultado de robo abrupto realizado en/mediante x’
31 acto de corrupción	<i>quiñazo</i> (1989), <i>bejaranazo</i> (2004), <i>belmontazo</i> (2015)	<i>moreirazo,</i> <i>gordillazo</i>	N Antropónimo	Entidad concreta – Entidad viviente	‘acción política corrupta de x’	‘resultado de acción política corrupta de x’
32 acto de corrupción	---	<i>cementazo</i>	N	Entidad concreta – Artefacto:	‘evento de corrupción con x’	‘resultado de corrupción con x’

Los derivados corresponden a tipos complejos y los sentidos del *dotted type* suelen actualizarse siempre a la vez, cfr. (12) y (13).

(12) [Quienes] participaron en las labores de rescate en el **trenazo** de 1972, recibieron un homenaje y reconocimiento. [*El Diario de Coahuila* (México), 24/06/2019]

(13) Delincuentes roban un total de \$ 17 millones en **portonazo** en La Cisterna (acción). [*La Nación*, (Chile), 5/11/2015]

El patrón 29 accidente, registrado por RAE-ASALE (2009, 2011) y Fábregas (2024), parece corresponder a la variedad mexicana del español. El sufijo selecciona una base Entidad concreta – Artefacto: vehículo o Entidad concreta – Locativo, relacionado con vehículos. En el patrón 30 robo, ‘-azo’ selecciona bases cuyo tipo es Entidad concreta – Artefacto y que pueden desempeñar el rol locativo o instrumental en el derivado. No se trata de un nuevo patrón, ya que diversos derivados del corpus NOW están registrados en diccionarios (por ejemplo, ‘raponazo’). Los patrones de corrupción son poco productivos tanto respecto de tipos como de tokens.

3.1.7 Transgresiones

La delimitación de patrones ha seguido una fragmentación de importante granularidad. Aun así se observaron neologismos cronológicos que no corresponden a ninguno de los 32 patrones descritos, si bien su sentido se relaciona con el de alguno de ellos. Estos neologismos resultan de transgredir uno de los patrones descritos. Pueden tener una frecuencia de tokens en el corpus mayor a 40, como ‘borrachazo’, pero se trata de lemas únicos en cuanto al tipo de restricción que resulta transgredida. Por otra parte, no se detectaron transgresiones respecto de todos los patrones, sino de algunos de ellos: en general, los que dan lugar a derivados que denotan ‘protesta’, ‘aumento’ y ‘golpe institucional’. No se registraron transgresiones a los patrones 1 golpe a 9 movimiento.

Se observan transgresiones relativas a la restricción categorial o al tipo semántico de la base. Por ejemplo, entre los neologismos de ‘protesta’, se registró ‘pernoctazo’ (‘protesta que se realiza pernoctando en un lugar’, como en (9), que cambia la restricción nominal por verbal. Podría tratarse de una transgresión a cualquiera de los patrones 15, 16 o 18, en tanto cambia el rol que la base tiene en el derivado: en ‘pernoctazo’ la base verbal cumple el rol de manera, cfr. (14).

- (14) Estudiantes de más de diez escuelas de la Ciudad de Buenos Aires harán un **pernoctazo** esta noche para sumarse al reclamo sobre viandas, pasantías y mejores condiciones edilicias, entre otros. [*elDiario.AR* (Argentina), 27/09/2022]

Por otro lado, los neologismos ‘alarmazo’, ‘ruidazo’ y ‘tuitazo’ significan ‘protesta masiva con x’. La base cumple el rol de instrumento, pero transgreden el patrón 15 protesta en tanto el sufijo selecciona bases de otros tipos semánticos: Entidad Abstracta – Sonido y Representación – Información, respectivamente.

Los neologismos ‘parrillazo’ y ‘feriazo’ son transgresiones al patrón 17 protesta, dado que significan ‘protesta masiva en la que se ofrece gratis o a bajo precio x para reclamar’, aunque metonímicamente. En lugar de seleccionar nombres del tipo semántico Entidad concreta – Comida, el sufijo selecciona Entidad concreta – Artefacto: instrumento y Entidad concreta – Locación, respectivamente. En cuanto a

‘agostazo’, el sentido es ‘golpe institucional dado durante x’; el afijo no selecciona ningún de los tipos semánticos de los patrones 10 a 13 golpe institucional, sino Entidad abstracta – Tiempo. Los demás neologismos transgresores relevados son:

- a) Transgresión de cualquier patrón de aumento: ‘dakazo’.
- b) Transgresión del patrón 20 aumento: ‘casetazo’.
- c) Transgresión del patrón 28 éxito: ‘olimpiazo’.
- d) Transgresión del patrón 29 accidente: ‘borrachazo’.
- e) Transgresión del patrón 30 robo: ‘turbazo’.

Los distintos tipos de transgresiones impactan de manera diferente en la delimitación de lo que puede ser un nuevo patrón de formación. Una transgresión relativa a la restricción categorial de la base (verbo en lugar de nombre, como en ‘pernoctazo’) parece ser más “grave” que una transgresión relativa al subtipo semántico del nombre de la base. De todas formas, la delimitación entre patrón de formación y transgresión es a veces difusa, pero siempre dinámica: en cuanto ocurra más de un neologismo transgresor de las mismas restricciones de un determinado patrón, se puede pensar en el surgimiento de uno nuevo.

3.2 Ponderación de la escalaridad de la neologicidad

La observación de contextos oracionales en los que ocurren los neologismos permitió confirmar la disponibilidad de todos los patrones del sufijo eventivo ‘-azo’ descritos en la sección 3.1. Se considera que el grado de neologicidad de un ítem léxico está determinado, parcialmente, por el tipo de patrón con el que se forma el neologismo. Se asume también que los patrones de un afijo polisémico no presentan la misma productividad, sino que hay variaciones entre ellos, tanto diacrónicas como sincrónicas. El arco de posibilidades de formación de un neologismo eventivo en ‘-azo’ va de la formación a partir de un patrón de extensa disponibilidad y alta rentabilidad, hasta tratarse de una transgresión a un patrón determinado. Se adoptan algunas de las nociones presentadas en la sección 1.3 para determinar diferencias en la productividad de los patrones y evaluar así su impacto en el grado de neologicidad de neologismos surgidos desde 2010, es decir, los cronológicos y lexicográficos del corpus de análisis: ‘disponibilidad’ y ‘rentabilidad’ (Corbin, 1987), ‘productividad obtenida’ (Baayen, 1993) y ‘frecuencia de tipos y de tokens’ (Bauer, 2004a). Se trata de una propuesta cualitativa, de carácter exploratoria, aun cuando esté basada en datos cuantitativos (estos son necesariamente dependientes de la muestra). La ponderación, entonces, se basa en tres tipos de información relativa a cada patrón:

I. Extensión de disponibilidad: se consideró la datación del patrón o la primera ocurrencia de uno de sus derivados, a partir de la bibliografía y otras fuentes (Pharies, 2002; Rainer, 2003). Es decir, se tuvo en cuenta desde cuándo está disponible al patrón. El supuesto es que cuanto más tiempo lleva disponible un patrón, menor neologicidad tendrán sus derivados.

II. Productividad obtenida: para ponderarla se consideraron aquellas formas no neológicas detectadas en el corpus NOW que estuvieran registradas en diccionarios, es decir, que son formas ya sancionadas. Se calculó la frecuencia de tipos no neológicos del patrón. Para ello, se contabilizaron cuántos de los primeros 200 lemas de frecuencia de tokens mayor a 100⁸ que siguen el patrón están registrados en el corpus lexicográfico. El supuesto es que cuanto mayor sea la productividad obtenida del patrón, menor será la neologicidad que tendrán sus derivados.

III. Rentabilidad actual: para valorarla se consideró, por un lado, la productividad según frecuencia de tipos de neologismos estrictamente lexicográficos (i.e., formas neológicas registradas en los corpus anteriores a 2010) y, por otro, la productividad según frecuencia de tipos de neologismos lexicográficos y cronológicos. El supuesto es que cuanto mayor sea la rentabilidad del patrón, menor será neologicidad de sus derivados.

- a) Para la frecuencia de tipos neológicos estrictamente lexicográficos: se tuvieron en cuenta aquellos lemas neológicos del corpus NOW que siguen el patrón con frecuencia de tokens mayor a 30 y que fueran datados por primera vez antes de 2010.
- b) Para la frecuencia de tipos neológicos lexicográficos y cronológicos: se consideraron los lemas neológicos del corpus NOW que siguen el patrón de frecuencia de tokens mayor a 30 (i.e., datados con posterioridad a 2010), además de los neologismos recogidos en BOBNEO registrados a partir de 2010 que no figuraran en NOW o tuvieran en ese corpus una frecuencia menor a 30 ocurrencias.

Para ilustrar la propuesta, se seleccionaron diez patrones. Con el fin de obtener cierta granularidad en la escalaridad, se cuantificó cada una de estas instancias: para la extensión de la disponibilidad se otorgó 1 punto a cada siglo y para el resto de las instancias se consideró la cantidad de lemas correspondientes registrados en el corpus. Así, de modo exploratorio se propuso un determinado valor a la incidencia del patrón en el grado de neologicidad de los neologismos que son a la vez lexicográficos y cronológicos: un número mayor a 21 significa que el patrón incide fuertemente en una baja neologicidad, es decir, tiene una baja incidencia en la medición de la neologicidad de un ítem léxico. Se podría pensar en una escala como la siguiente: baja incidencia (21 o más puntos), incidencia media (entre 11 y 20), alta incidencia (0 a 10) (Tabla 7, donde se ofrecen dos ejemplos por patrón y todas las transgresiones). En cambio, cuando el ítem léxico transgrede un patrón, su grado de neologicidad puede aumentar, aun en los casos de patrones con baja incidencia.

Tabla 7. Incidencia de los patrones en la neologicidad de neologismos lexicográficos y cronológicos

Patrón	Extensión de Disponibilidad	Productividad obtenida (formas neológicas de NOW de tokens > 200)	Rentabilidad actual		Transgresiones	Incidencia del patrón en la neologicidad
			Productividad según frecuencia de tipos de neologismos lexicográficos	Productividad según frecuencia de tipos de neologismos lexicográficos y cronológicos		
1 golpe	Siglo XV (Pharies, 2002) / Edad media (Rainer, 2003)	<i>martillazo, botellazo</i>	<i>tartazo, reglazo</i>	<i>baldosazo, ojotazo</i>	---	Ext dispon:7 / Prod Obt: 25 / Rentab: 11 43 (baja)
2 golpe	Renacimiento (Rainer, 2003)	<i>pañetazo, cachetazo</i>	---	<i>testazo</i>	---	Ext dispon:6 / Prod Obt: 17 / Rentab: 1 24 (baja)
3 descarga	Renacimiento (Rainer, 2003)	<i>pistoletazo, picanazo</i>	---	<i>itacazo, itakazo</i>	---	Ext dispon: 6 / Prod Obt: 4 / Rentab: 1 11 (media)
4 descarga	Siglo XVIII-XIX (Rainer, 2003)	<i>bombazo, cobetazo</i>	---	<i>cartuchazo, granadazo</i>	---	Ext dispon: 4 / Prod Obt: 5 / Rentab: 2 11 (media)
13 golpe institucional	Siglo XX (1973 en Chile)	---	<i>fujimorazo (1992), carmonazo (2002)</i>	<i>madurazo</i>	<i>agostazo</i>	Ext dispon: 2 / Prod Obt: 0 / Rentab: 7 9 (alta)
14 protesta	Siglo XX (Rainer, 2003) / (1948 en Colombia)	---	<i>villazo (1974), arequipazo (2002)</i>	<i>jujeñazo, formosazo</i>	---	Ext dispon:2 / Prod Obt: 0 / Rentab: 13 15 (media)
15 protesta	Siglo XX (1982 en Argentina)	<i>cacerolazo</i>	<i>tractorazo, colchonazo</i>	<i>mochilazo, pancartazo</i>	<i>ruído, besazo, tetazo, twitazo/ tuitazo, alarmazo, escuelazo</i>	Ext dispon: 2 / Prod Obt: 2 / Rentab: 15 19 (media)
17 protesta	Siglo XXI (2016 en Argentina)	---	---	<i>pescadazo, yerbatazo</i>	<i>parrillazo, feriazazo</i>	Ext dispon: 1 / Prod Obt: 0 / Rentab: 8 9 (alta)
20 aumento	Siglo XX (Rainer, 2003)	---	<i>tarifazo, catastrazo</i>	<i>multazo, ivazo</i>	<i>casetazo</i>	Ext dispon: 2 / Prod Obt: 0 / Rentab: 8 10 (alta)
21 aumento	Siglo XX (1993)	<i>gasolinazo</i>	<i>medicamentazo</i>	<i>naftazo, dieselazo</i>	---	Ext dispon: 2 / Prod Obt: 1 / Rentab: 3 6 (alta)

Por ejemplo, ‘besazo’ transgrede el patrón 15 protesta, que está disponible desde el año 1982, aproximadamente, y tiene una incidencia media en la neologicidad. Por ello, respecto del neologismo ‘pañuelazo’, que sigue dicho patrón, presenta un mayor grado de neologicidad. En síntesis, se podría afirmar entonces que, entre los seleccionados para la ilustración, el patrón que tiene mayor incidencia en la neologicidad de un

(1975) se acerca más a este fenómeno de lengua, que la noción de creatividad léxica individual, ligada a la motivación de hablantes particulares.

Finalmente, la fragmentación de patrones y la observación de las transgresiones a las restricciones de la base inducen a reconsiderar el modo de representar la semántica del afijo. Habíamos mencionado en la sección 1.1 las dos perspectivas para dar cuenta de la polisemia del sufijo eventivo: el listado de sentidos asociados a la entrada léxica o la posibilidad de una generalización que habilite la versatilidad y plasticidad del aporte semántico del afijo a la estructura semántica (ES) del derivado. Una representación adecuada del afijo debería poder dar cuenta, además, del hecho de que tres de los seis grupos de patrones dan lugar a nombres con polisemia inherente. El trabajo de Batiukova (2023) ofrece estructuras semánticas basadas en el léxico generativo para los derivados del ‘-azo’ eventivo relativos a los patrones de ‘golpe’ y ‘descarga’, en las que incluye una representación del *dotted type* (o tipo complejo) y explica cómo aparece la información de la ES de la base en él. En el artículo de Adelstein y Straccia (2019) se compara la ES del derivado en ‘-azo’ con la de su resemantización; resulta de utilidad las que ofrecen para los derivados de patrones de ‘corte’ y ‘sonido’. En cualquier caso —y más allá de las diferencias entre ambas propuestas—, se discute la ES de los derivados y no la del afijo. Conviene, entonces, no confundir la polisemia del afijo con la polisemia inherente o selectiva del derivado. En Adelstein (2012), se estudia la formación de nombres relacionales con prefijos (‘subcontinente’, ‘subjefe’, ‘subsuelo’) y se brinda una representación de la ES del prefijo de ‘sub-’, que constituye un acercamiento a la representación de la ES afijal. Siguiendo esta línea, considero que el comportamiento del ‘-azo’ eventivo se captura en la EQ infraespecificada, en dos *subquale* del QF (cfr. Figura 2):

Figura 2. Estructura semántica de ‘-azo’ eventivo

EQ
QF: Subq es_un: acción • resultado
 Subq manera: intensidad

Los mecanismos generativos que tal ES opera sobre la ES de la base permitirían explicar la semántica del derivado.

CONCLUSIONES

La neologicidad es una propiedad escalar de los ítems léxicos, en la que interactúan de manera compleja distintos rasgos asociados. El propósito del trabajo fue contribuir al conocimiento acerca de los relativos al tipo de proceso de formación. En particular, se estudió la incidencia que tiene en la neologicidad la productividad morfológica de un sufijo, el ‘-azo’ eventivo. Por razones metodológicas, se propuso una descripción altamente fragmentada del comportamiento del afijo en un corpus de neologismos registrados a partir de 2010. Se postularon 32 patrones de acuerdo con las

restricciones categoriales y semánticas de las bases y de los resultados. Se observó entre ellos distintos grado de impacto en la neologicidad de los derivados neológicos. A la vez, se detectaron distintos tipos de transgresiones operadas sobre algunos de los patrones. Luego, se ofreció un modelo de escala de productividad de los patrones — según la extensión de la disponibilidad, la productividad obtenida y la rentabilidad actual— que permite ponderar la incidencia de cada uno en la neologicidad de neologismos cronológicos, así como una propuesta inicial de representación semántica del ‘-azo’ eventivo que logra capturar la ductilidad del sufijo observada en sus patrones de formación. Por consiguiente, se comprobaron las hipótesis de partida formuladas al inicio del artículo.

Queda por analizar en futuros trabajos, en primer lugar, el impacto que puede tener en la neologicidad los distintos tipos de transgresiones: es posible que las transgresiones relativas a la categoría de la base tengan mayor incidencia que aquellas que transgreden las restricciones del tipo o subtipo semántico de la base.

En segundo lugar, la escalaridad de la neologicidad respecto de otras formaciones eventivas con ‘-azo’, que involucran otros recursos neológicos. Por un lado, los neologismos semánticos, como ‘*guadañaazo*’ con el sentido de ‘recorte de recursos económicos o humanos hacia un sector o empresa’, que no implican una nueva formación con otro patrón, sino que se trata de resemantizaciones. Por otro lado, los neologismos cuyas bases aluden a locuciones. Por ejemplo, ‘*piletazo*’ o ‘*piscinazo*’, cuyo sentido es ‘acción exageradamente arriesgada’, en los que las bases no son ‘*pileta*’ o ‘*piscina*’ sino las locuciones ‘*tirarse a la pileta/piscina*’.

En tercer lugar, la polisemia complementaria en derivados que parecen seguir diversos patrones al mismo tiempo, o ser formas homónimas de patrones diferentes, por ejemplo, ‘*mochilazo*’, que en Chile significa ‘evento de protesta de estudiantes’, en Argentina ‘golpe dado con una mochila’ y en México, ‘ir de mochilero’.

Para finalizar, cabe destacar que resulta de gran relevancia estudiar en un futuro la variación geolectal de la productividad de patrones. Por ejemplo, los derivados del patrón 29 accidente son de uso casi exclusivo de México (‘*semaforazo*’, ‘*trenazo*’), mientras que los de 30 robo (‘*portonazo*’, ‘*boquetazo*’, ‘*bujiazo*’) predominan en Chile y los del patrón 17 protesta, en Argentina. De este modo, queda claro que la incidencia de la productividad de los afijos en la neologicidad fluctúa según la variedad lingüística.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Adelstein, A. (2012). Delimitación espacial y formación de nombres relacionales. En E. Bernal, C. Sinner, & M. Emsel (Eds.), *Tiempo y espacio en la formación de palabras del español* (pp. 47-64). Peniope

- Adelstein, A. (2019). Hacia una definición de neologicidad en semántica. En M. L. Perassi, & M. Tapia Kwiciczen (Eds.), *Palabras como puentes. Estudios lexicológicos, lexicográficos y terminológicos desde el Cono Sur* (pp. 209-230). Editorial Buena Vista.
- Adelstein, A. (2022). Neología y semántica: grados de neologicidad en el ámbito nominal. En J. Freixa, S. Torner, & E. Bernal (Eds.), *La neología del español: del uso al diccionario* (pp. 327-345). Iberoamericana/Vervuert.
- Adelstein, A., & Berri, M. (2009). Polisemia regular en nombres colectivos: los derivados en *-ería*. En M. Arbusti, & H. M. Manni (Comps.), *Actas del "XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (SAL)"* [CDROM]. Universidad Nacional del Litoral.
- Adelstein, A., & Berri, M. (2010). Neología del español rioplatense: la polisemia sistemática en nombres colectivos en *-aje*, *-ería* y *-teca*. En M. T. Cabré, O. Domènech, R. Estopà, J. Freixa, & M. Lorente (Eds.), *Actes del Congrés Internacional de Neologia en les llengües Romàniques (CINEO)* (281-293). Universidad Pompeu Fabra.
- Adelstein, A., Kornfeld, L., Kuguel, I., & Resnik, G. (2010). Morfología apreciativa y eventividad: el caso de *-ón*, *-azo* y *-ada*. En M. T. Cabré, O. Domènech, R. Estopà, J. Freixa, & M. Lorente (Eds.), *Actes del Congrés Internacional de Neologia en les llengües Romàniques (CINEO)* (pp. 295-306). Universidad Pompeu Fabra.
- Adelstein, A., & Straccia, J. (2019). Nombres temporales: hacia una clasificación según grados de abstracción. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 52(100), 560-589.
- Adelstein, A., & Straccia, J. (2023). Neologicidad semántica: metáforas y lexicalización. En P. C. Hernández, & G. Galvani Gelusini (Eds.), *Estudios SAEL 2023* (pp.61-74). Universidad Nacional de Tucumán.
- Alvar Ezquerro, M. (1995). *La formación de palabras en español*. Arco/Libros.
- Apresjan, J. (1974). Regular polysemy. *Linguistics. An International Review*, 142, 5-32.
- Asher, N., & Pustejovsky, J. (2013). A Type Composition Logic for Generative Lexicon. En J. Pustejovsky, P. Bouillon, H. Isahara, K. Kanzaki, & C. Lee (Eds.), *Advances in Generative Lexicon Theory* (pp. 39-66). Springer.
- Baayen, H. (1993). On Frequency, Transparency and Productivity. En G. Booij, & L. van Marie (Eds.), *Yearbook of Morphology 1992* (pp. 181-208). Kluwer Academic Publishers.
- Baayen, H. (2009). Corpus Linguistics in Morphology: Morphological Productivity. En A. Lüdeling, & M. Kyto (Eds.), *Corpus Linguistics. An International Handbook* (pp. 181-208). Mouton de Gruyter.

- Batiukova, O. (2023). Polisemia regular en la derivación (de)nominal del español. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 56(113), 379-416.
- Bauer, L. (2004a). *Morphological Productivity*. Cambridge University Press.
- Bauer, L. (2004b). *A Glossary of Morphology*. Georgetown University Press.
- Bernal, E. (2015). Ser o no ser: els neologismes i la percepció dels parlants, entre la normalitat i la raresa. En C. Sinner, & K. Wieland (Eds.), *Norma, ús i actituds lingüístiques. El paper del català en la vida quotidiana* (pp. 61-73). Leipziger Universitätsverlag.
- Bernal, E., & Sinner, C. (2013). Neología expresiva: la formación de palabras en *Mafalda*. En E. Casanova Herrero, & C. Calvo Rigual (Eds.), *Actes del 26é Congrés de Lingüística i Filologia Romàniques (València, 6-11 de setembre de 2010), Tomo III* (pp. 479-496). De Gruyter.
- Bernal, E., Freixa, J., & Torner, S. (2020). Néologicité et dictionnarisabilité. Deux conditions inverses? *Neologica*, (14), 47-60.
- Berri, M. (2019). Tipos complejos: una redefinición a partir de su comportamiento en corpus. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 52(100). <https://revistasignos.cl/index.php/signos/article/view/196>.
- Berri, M., & Boschioli, V. (2023). Neologicidad metafórica y grados de inestabilidad. En P. C. Hernández, & M. G. Galvani Gelusini (Eds.), *Estudios SAEL 2023* (pp. 75-88). Universidad Nacional de Tucumán.
- Bouzidi, B. (2010). Néologicité et temporalité dans le processus néologique. *Algérie* 9, 27-36.
- Cabré, M. T. (2015). Bases para una teoría de los neologismos léxicos: primeras reflexiones. En I. M. Alves, & E. Simões Pereira (Eds.), *Neologia das línguas románicas* (pp. 79-107). CAPES/Humanitas.
- Cabré, M. T. (2016). Principios y parámetros en una teoría de los neologismos. En J. García Palacios, G. De Sterck, D. Linder, N. Maroto, M. Sánchez Ibáñez, & J. Torres del Rey (Eds.), *La neología en las lenguas románicas: recursos, estrategias y nuevas orientaciones* (pp. 27-42). Peter Lang.
- Campos Souto, M. (2022). Neología y transgresión morfológica: una aproximación a los compuestos cultos. En J. Freixa, S. Torner, & E. Bernal (Eds.), *La neología del español: del uso al diccionario* (pp. 307-325). Iberoamericana/Vervuet.
- Cañete, P., & Freixa, J. (2014). Filtros de neologicidad e inclusión lexicográfica. En B. Camus (Ed.), *Morfología y diccionarios* (pp. 9-18). Universidade da Coruña.

- Corbin, D. (1987). *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*. Niemeyer.
- Corbin, D., & Dessaux-Berthonneau, A-M (1985). Présentation. *Langue française*, 66, 3-8.
- De Bruyne, J. (1978). Acerca del sufijo ‘-azo’ en el español contemporáneo. *Iberoromania*, (8), 54-81.
- De Bruyne, J., & Pountain, C. (1995). *A Comprehensive Spanish Grammar*. Blackwell.
- Dal, G., & Namer, F. (2017). Productivity. En A. Hippisley, & G. Stump (Eds.), *The Cambridge Handbook of Morphology* (pp. 70-89). Cambridge University Press.
- Estopà, R. (2009). Neologismes i filtres de neologicitat. En M. T. Cabré, & R. Estopà (Eds.), *Les paraules noves: criteris per detectar i mesurar els neologismes* (pp. 41-48). Eumo.
- Fàbregas, A. (2024). *Diccionario de afijos del español contemporáneo*. Routledge.
- Freixa, J. (2010a). Paraules amb rareses. *Terminàlia*, 1, 7-16.
- Freixa, J. (2010b). La neologicitat en las unidades formadas por prefijación. *Puente*, 12, 28-29.
- Guilbert, L. (1975). *La créativité lexicale*. Larousse.
- Hanks, P. (2013). *Lexical Analysis: Norms and Exploitations*. The MIT Press.
- Hockett, C. F. (1979). *Curso de lingüística moderna*. Eudeba. (Trabajo original publicado en 1958).
- Lang, M. (1990). *Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*. Cátedra.
- Lenci, A., Bel, N., Busa, F., Calzolari, N., Gola, E., Monachini, M., Ogonowski, A., Peters, I., Peters, W., Ruimy, N., & Villegas, M. (2000). SIMPLE: A General Framework for the Development of Multilingual Lexicons. *International Journal of Lexicography*, 13(4). 249-263.
- Llopart-Saumell, E. (2022). The Transgression of Word-Formation Rules as a Sign of Linguistic Change in Catalan: The Case of *-isme*, *-itis*, and *-metre*. *Languages*, 7(127). <https://doi.org/10.3390/languages7020127>
- Lorente, M., Adelstein, A., & Kuguel, I. (1999). La persístanse du caractère évaluatif dans les lexicalisations: le cas du suffixe azo en espagnol. En D. Corbin, G. Dal, B. Fradin, B. Habert, F. Kerleroux, M. Plénat, & M. Roché (Eds), *Silexicales N° 2, La Morphologie des dérivés évaluatifs. (Actes du Colloque de Toulouse)* (pp. 127-137). Université de Lille 3.

- Pena, J. (1995). Formación de palabras, gramática y diccionario. *Revista de Lexicografía*, 1, 163-181.
- Pharies, D. (2002). *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de otros elementos finales*. Gredos.
- Pustejovsky, J. (1995). *The Generative Lexicon*. The MIT Press.
- RAE-ASALE (2009-2011). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa.
- RAE-ASALE (2010). *Nueva gramática de la lengua española. Manual*. Espasa.
- Rainer, F. (2003). Semantic Fragmentation in Word-Formation: The Case of Spanish -AZO. En R. Singh, S. Starosta, & S. Neuvel (Eds.), *Explorations in Seamless Morphology* (pp. 197-211). Sage Publications.
- Rainer, F. (2014). Polysemy in derivation. En R. Lieber, & P. Stekauer (Eds.), *The Oxford Handbook of Derivational Morphology* (pp. 338-353). Oxford University Press.
- Rey, A. (1976). Néologisme: un pseudo-concept? *Cahiers de Lexicologie*, 28, 3-17.
- Sablayrolles, J. F. (2003). Le sentiment néologique. En J. F. Sablayrolles (Ed.), *L'innovation lexicale* (pp. 99-124). Honoré Champion.
- Santiago Lacuesta, R., & Bustos Gisbert, E. (1999). La derivación nominal. En I. Bosque, & V. Demonte (Dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 4505-4594). Espasa Calpe.
- Seco, R. (1980). *Manual de gramática española*. Aguilar.
- Seco, M. (1989). *Gramática esencial de español*. Espasa Calpe.
- Sinner, C., & Zamorano Aguilar, A. (Eds.) (2010). *La excepción en la gramática española. Perspectivas de análisis*. Iberoamericana/Vervuert.
- Varo, C. (2013). Aproximación teórico-práctica al procesamiento lingüístico de neologismos léxicos. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 46(81), 132-152.
- Zacarías Ponce de León, R. F. (2016). Morfología léxica en el español actual de México: neología y productividad. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 34(64), 11-31.
- Zholobova, A. (2021). Linguistic Innovation During the COVID-19 Pandemic: The Spanish Language Case. *XLinguae*, 14(2), 331-349.

Diccionarios y corpus

- [DAMER] RAE-ASALE (2010). *Diccionario de americanismos*. <https://www.asale.org/damer/>.
- [DLE] Real Academia Española (2023). *Diccionario de la lengua española* (versión electrónica 23.7. de la 23ª edición). www.rae.es.
- [DEA] *Diccionario del uso del español actual*. <https://www.fbbva.es/diccionario/>.
- [DVE] *Diccionario de variantes del español*. <https://xn--diccionariovariantespaol-4rc.org/>.
- [NOW] Davies, M. (2016). *Corpus del Español NOW (News on the Web)*. <https://www.corpusdelespanol.org/now/>.

NOTAS

¹ De hecho, en la sección 9.7j se señala: “Los derivados en -azo que se refieren a nombres de golpe, sonido o movimiento brusco (cañonazo, flechazo, hachazo, etc.: § 5.10) no son propiamente apreciativos, pero sí lo son las formas homónimas que designan cosas de gran tamaño”. En la sección 9.7k se aclara: “Los límites entre los nombres de golpe y los aumentativos son polémicos en unos pocos casos. Se trata de sustantivos en -azo/-aza aparentemente aumentativos que muestran la alteración de género del sustantivo del que se derivan.”

² Véanse en Pharies (2002) el origen y la evolución de las formas en ‘-azo’ desde el latín y en Rainer (2003) las posiciones acerca de si se trata de un mismo afijo o de dos homónimos desde una perspectiva diacrónica.

³ La EQ especifica cuatro aspectos esenciales del significado de una palabra. El *quale* constitutivo (QC) da cuenta de la relación entre un objeto y las partes que lo constituyen, el *quale* formal (QF) lo distingue en un dominio más amplio, el *quale* télico (QT) establece su función y el *quale* agentivo (QA) especifica los factores involucrados en su origen, que determinan que se trate, por ejemplo, de un artefacto o de un tipo natural.

⁴ En Adelstein (2019, 2022) y Adelstein y Straccia (2023) se analizan grados de neologicidad en neologismos nominales, de acuerdo con nociones del Léxico Generativo y los tipos de configuraciones semánticas. En Berri y Boschiroli (2023), por su parte, se estudia un criterio de neologicidad poco explorado en la bibliografía, respecto de neologismos semánticos verbales: el grado de estabilidad de una determinada norma (en términos de la Teoría de las Normas y Explotaciones de Hanks, 2013).

⁵ En principio, se podría pensar que estas categorías se aplican del siguiente modo: ‘desviación’ (de la norma), lo ‘irregular’ (en la gramática) y ‘la excepción’ (a la regla).

⁶ Tal enumeración no es exhaustiva. Por ejemplo, no incluye el patrón correspondiente al sentido ‘trago rápido de x [bebida]’, dado que en el corpus de análisis no se registró ningún neologismo con este sentido.

⁷ Para una discusión sobre tipos complejos en el español actual, cfr. Berri (2019) y Batiukova (2023).

⁸ Téngase en cuenta que el lema número 1 de la lista inicial de la búsqueda en NOW tiene una frecuencia de tokens de 61.024 y el número 200, de 477.